

# s' KRUMBACHER

... und drum rum

*Luis Walter*



## FREIZEITIPPS

### Krippenausstellungen u.a.:

- Mittelschwäbisches Heimatmuseum Krumbach
- Pfarrstadel Langenhaslach
- Klostermuseum Ursberg
- Heilbad Krumbad
- Heimatmuseum Günzburg

Weihnachtsausstellung  
„Der Schneemann.  
Geschichte(n) eines  
Winterhelden“  
Volkskundemuseum  
Oberschönenfeld

Galakonzert des  
Schwäbischen Jugend-  
blasorchesters im Forum  
im Hofgarten in Günzburg  
Fr., 6. Januar 2017, 16 Uhr



Nähere Infos gerne auch unter  
[LuisWalter@aol.com](mailto:LuisWalter@aol.com)  
Online lesen unter:  
[www.luis-walter-skrumbacher.de](http://www.luis-walter-skrumbacher.de)



## BUCH-TIPP DES MONATS

### DIE SPUREN MEINER MUTTER

von Jodi Picoult – Roman

Die dreizehnjährige Jenna sucht ihre Mutter. Alice Metcalf verschwand zehn Jahre zuvor spurlos nach einem tragischen Vorfall im Elefantenreservat von New Hampshire, bei dem eine Tierpflegerin ums Leben kam. Nachdem Jenna schon alle Vermisstenportale im Internet durchsucht hat, wendet sie sich in ihrer Verzweiflung an die Wahrsagerin Serenity. Diese hat als Medium der Polizei beim Aufspüren von vermissten Personen geholfen, bis sie glaubte, ihre Gabe verloren zu haben. Zusammen machen sie den abgehalfterten Privatdetektiv Virgil ausfindig, der damals als Ermittler mit dem Fall der verschwundenen Elefantenforscherin Alice befasst war. Mit Hilfe von Alices Tagebuch, den damaligen Polizeiakten und Serenities übersinnlichen Fähigkeiten begibt sich das kuriose Trio auf eine spannende und tief bewegende Spurensuche – mit verblüffender Auflösung.

Jodi Picoult ist eine Meisterin der traurigen, gesellschaftskritischen und zum Nachdenken anregenden Romane.

Die Spuren meiner Mutter ist alles in allem ein sehr sanfter und leiser Roman. Hier wird nicht auf die große Glocke gehauen, die Poesie und Magie liegen in den kleinen Augenblicken. Wie Jodi Picoult die Elefanten beschreibt, hat mich zutiefst gerührt. Ich war komplett überrascht und auch zutiefst getroffen, als ich die letzten hundert Seiten gelesen habe, die unglaublich brilliant sind und einen direkt ins Herz treffen. Irgendwie hat das Ende gleichzeitig auch ein sehr unangenehmes Gefühl in mir hinterlassen, ein Gefühl von Trauer und Enttäuschung, aber auf alle Fälle hat es eins: Es hat mich zutiefst bewegt! Und ich kann dieses Buch jedem weiterempfehlen, der auch gerne einmal Bücher liest, die schmerzen und einen mitten ins Herz treffen.

**Jodi Picoult**, geboren 1967 in New York, studierte in Princeton und Harvard. Seit 1992 schrieb sie mehr als zwanzig Romane, von denen viele Platz 1 der New-York-Times-Bestsellerliste waren. Die Autorin wurde bereits mehrfach ausgezeichnet, wie etwa 2003 mit dem renommierten New England Book Award. Picoult lebt mit ihrem Mann, drei Kindern und zahlreichen Tieren in Hanover, New Hampshire. "Die Spuren meiner Mutter" ist nach dem Weltbestseller "Bis ans Ende der Geschichte" ihr zweiter Roman bei C. Bertelsmann.



Lesen macht Spaß!  
**abc-Büchershop**  
Portofreie Lieferung  
oder Abholung in der Buchhandlung!  
Karl-Mantel-Str. 32 · 86381 Krumbach  
Tel. 08282-9953903 · Fax -8902953  
abc-buechershop@t-online.de

### UNSERE VERANSTALTUNGEN:

**Donnerstag, 5. Januar, 18.30 Uhr:**

#### Abendliche Märchenwanderung in Krumbad

Treffpunkt am oberen Parkplatz in Krumbad. Unkostenbeitrag 2,50 Euro. Lassen Sie sich von der Märchenerzählerin Jutta Braun verführen..., ab 3 Jahren. Taschenlampe oder Fackel nicht vergessen! Anmeldung im Laden erforderlich!

**Freitag, 13. Januar, 19.00 Uhr:**

#### Alles über die Einhandrute mit Uli Gschwind

Eintritt: 5,00 Euro.

**Donnerstag, 26. Januar 2017, 19.00 bis 21.00 Uhr:**

#### Workshop „Innerwise“ mit Antonie Neumann

Kosten 18,00 Euro, ausgebucht. Warteliste für einen weiteren Kurs besteht.

**Donnerstag, 9. Februar 2017, 19 Uhr:**

#### „Warum sagst du Ja, wenn du NEIN meist?“ mit Rita Zinsler

Der häufigste Grund weshalb Menschen in eine Therapie gehen, ist der, dass sie sich nicht so fühlen und verhalten können, wie sie sich gerne fühlen oder verhalten möchten. Wir alle sind mehr oder weniger süchtig nach positiven Gefühlen. Und wir tun fast alles, um uns diese zu verschaffen, dies verleitet uns häufig „ja“ zu etwas zu sagen obwohl wir „nein“ sagen möchten. An diesem Abend geht es darum, woran liegt es, dass ich nicht „nein“ sagen kann. Unkostenbeitrag 5,00 Euro.

**Donnerstag, 9. März 2017, 19.00 Uhr**

#### „Engel, deine wunderbaren Helfer“ mit Frau Schnitzler

Unkostenbeitrag 5,00 Euro.

**Freitag, 17. März 2017, 19.00 bis 21.30 Uhr:**

#### „Genießen und verschließen“

Genießen Sie die Stille in unseren Räumen – und das ohne Personal ... Anmeldung bitte vorab. Unkostenbeitrag 5,00 Euro, davon werden Ihnen 3,00 Euro beim nächsten Einkauf verrechnet. Teilnehmer begrenzt.

**In Bearbeitung: Märchenabend mit Tine Mehl**

## BÜCHER-THURN

DIE ALTSTADT-BUCHHANDLUNG



*Zauberhafte Geschenke  
aus Ihrer Buchhandlung*

Karl-Mantel-Str. 3 · 86381 Krumbach

Tel.: 0 82 82/99 51 99 · Fax: 0 82 82/99 51 98

Mo.-Fr. 9-13 Uhr und 14-18 Uhr · Sa. 9-13 Uhr

[www.buecher-thurn.com](http://www.buecher-thurn.com)

## IMPRESSUM

### Herausgeber, Redaktion, Bilder:

Luis Walter, Tulpenweg 13, 86381 Krumbach, LuisWalter@aol.com

### Layout/Gestaltung/Druck:

Deni Druck & Verlags GmbH, 86470 Thannhausen

### PR Berichte:

Luis Walter

### Anzeigenwerbung:

Luis Walter, Mobil 01 71 / 6 41 97 92, LuisWalter@aol.com

**skrumbacher online lesen unter:  
[www.luis-walter-skrumbacher.de](http://www.luis-walter-skrumbacher.de)**

**Die nächste Ausgabe, Januar 2017, erscheint ab  
17. Januar 2017 in den Geschäften in Krumbach und drum rum.**

**Redaktionsschluß für diese Ausgabe ist der 9. Januar 2017!**

## LIEBE LESERINNEN UND LESER,

Weihnachten steht vor der Tür und ein Jahr geht dem Ende entgegen. Man schaut zurück, sucht die Zeit, die verging, sucht Menschen die von uns gingen. Das die Welt friedlicher werden würde, dies mag ein unerfüllbares Hoffen bleiben. Vielleicht werden Waffenstillstände sein, doch das Leid wird das Fest des Friedens und der Liebe überdecken. Und man denkt am Ende des Jahres, zur Weihnachtszeit, auch an die Menschen, die einem gut getan haben. An Menschen die im Ehrenamt unentgeltlich tätig waren, die nicht danach fragten was sie dafür bekommen würden. Man denkt an Menschen die einem zur Seite standen, in Zeiten die nicht so rosig waren. Und es kommen Situationen in Erinnerung, die man gerne vermieden hätte, die sich aber letzten Endes doch als lehrreich herausstellten. Wie viele schöne Momente waren es doch, die überwiegen, die man erleben durfte. Welche Wünsche und Träume es auch waren, die in Erfüllung gingen, andere wiederum nicht. Und es gibt am Ende diesen Jahres sicherlich auch Menschen die erkennen mussten, die Gesundheit überwiegt alles, überwiegt jeglichen materiellen Reichtum.

Ein herzlichen Dankeschön an Sie, liebe Leserinnen und Leser. Für Ihre Treue, an Sie, liebe Anzeigenkundinnen und -kunden, Sie, die es wieder mal ermöglichten Dank Ihrer Inserate dieses Monatsmagazin erscheinen zu lassen. Ihnen allen wünsche ich ein wundervolles und friedliches Weihnachtsfest, und kommen Sie gut in das neue Jahr 2017. Dann freue ich mich wieder, wenn Sie mir die Treue halten.

In diesem Sinne,



*Luis Walter*  
Ihr Luis Walter

## MIT EINEM GRANDIOSEN KONZERT IN DIE ADVENTSZEIT GELEITET

### Die BFSM begeisterte die Zuhörer in der Maria-Hilf Kirche

In gewohnter Weise mit hervorragenden Akteuren gestaltete die Berufsfachschule für Musik zum 1. Advent ein grandioses Konzert. Der von Zuhörern gefüllte Kirchenraum der Maria-Hilf Kirche war akustisch mit harmonisch-weihnachtlichen Klängen durchdrungen. Die Auswahl der dargebotenen Stücke brachten die bevorstehende Advents- und Weihnachtszeit mit stillen, aber auch mit freudigen Tönen in die richtige Atmosphäre.

Nach einer kräftigen Ouvertüre aus „The Fairy Queen“ vom Blechbläser-Ensemble begrüßte Alfons Baader die Zuhörer und zahlreichen Ehrengäste, dieses Jahr in doppelter Funktion. Zum einen als Direktor der BFSM und zum anderen als amtierender Präsident des Rotary-Clubs, der Mitveranstalter war. Er bat darum mit dem geschätzten Applaus bis zum Ende des gut einstündigen Konzertes zu warten.

Von der Empore herunter erklang im Anschluss ausdrucksvoll freudig der Jubelruf an Gott, das „Hosianna dem Sohne David“ vom Vocal-Ensemble mit Orgelbegleitung. Die leisen Saiten des Gitarrenquartetts mit dem „Adagio-Allegro“ aus dem Konzert D-Dur von Telemann brachten Stille in den Kirchenraum. Passend dazu folgte Bachs „Sinfonia 2“, für Marimbaphon und Vibrafon von Stefan Blum arrangiert. „Flößt, mein Heiland“ aus Bachs Weihnachtsoratorium mit Violinen, Cembalo und Sopranstimmen sowie „Carol oft he Bells“ mit dem Querflötentrio leiteten stilvoll in den Chorgesang über. Der Chor hatte ein festliches Repertoire und erfreute mit Liedern wie „God rest

you, merry gentleman“, „Tebje Pojem“, „Aver, Maria stella“, „The angel Gabriel“, den „Advent-Jodler“ und „Love may be“. Musikalisch in den weißen Wald entführte das Klarinettenquartett mit „White Forests“ und ein Hauch „Italiana“ aus Antiche Danze Suite Nr. 3 kam mit dem Streicher-Ensemble in den Kirchenraum. Nach dem impressionistischen Musikstück „Sicilienne“ vom Saxophon-Quartett folgte das „Tiefe Blech“ mit „A Song for Japan“, ein Stück das für die Katastrophen-Opfer der Tsunami geschrieben wurde. Zum ersten Mal gab es Bläserorchesterklänge. Mit „Ballade for Alto Saxophone and Band“, ein bravuröses Stück für Altsaxophone und Bläserorchester sowie „Air-Hornpipe“ ging ein wunderbares Adventskonzert zu Ende. Die künstlerisch hochwertigen Interpretationen der Musikerinnen und Musikern, der Sängerinnen und Sänger der BFSM wurde vom Publikum mit einem lange anhaltenden Applaus berechtigt belohnt.

Zum Applaus kam auch, bei freiem Eintritt, eine stolze Summe von rund 2300 Euro in die Spendenkörbe. Ein Betrag der vom Rotary-Club, seit Jahren Mitveranstalter der Adventskonzerte der BFSM, und der Raiffeisenbank Krumbach als Hauptsponsor noch aufgestockt wurde und zu gleichen Teilen an den „Tafelkreis Krumbach e.V.“ und „Der Kartei der Not“ im Januar übergeben werden kann.





## DIE EICHE (*Quercus robur*)

ist nicht nur nach Meinung der Kelten die robuste Natur. Als Symbol der Fruchtbarkeit wird sie in vielen Kulturen den Göttern (Donar, Zeus, Jupiter) geweiht. Als die Schweine noch ein geachtetes Leben hatten, wurden sie in den Wald getrieben, um sich an den kohlehydratreichen Eicheln gütlich zu tun. Auch den Menschen dienten die Früchte als Nahrungsmittel, z.B. als Mehlersatz für nahrhafte Breie, Kuchen und Kaffeeersatz („Muckefuck“).

### Die Anwendung

Bei Durchfall, geschwollenen Drüsen, blutigem Stuhl, Hauterkrankungen, Koliken, Leber- und Nierenbeschwerden, Entzündungen aller Art ist eine Abkochung innerlich und äußerlich sehr hilfreich. Viele mit Juckreiz und schwersten Entzündungen der Haut geplagte Patienten haben die Eiche mit ihren Gerbstoffen lieben und schätzen gelernt. Ein Sitzbad bei Hämorrhoiden oder Fissuren bringt schnelle Linderung. Mit bis zu 20 % hat die Eichenrinde einen überdurchschnittlichen Anteil an Gerbstoffen (Vorsicht! Niemals zu viel anwenden!). Diese verdichten das Zellgefüge und tragen somit zur Heilung bei.

Sie stellen sich einen Absud aus Eichenrinde (1 Esslöffel Eichenrinde aus der Apotheke mit einem Liter Wasser aufkochen und 15 Minuten ziehen lassen) her, trinken den Tee am Tag verteilt oder verschaffen sich Erleichterung mit Waschungen, Bädern und Auflagen.

Bei Befindlichkeiten im Mund- und Rachenraum gurgeln Sie mit dem Absud. Müde, entzündete Augen erholen sich rasch unter einer Auflage. Fußschweiß und -pilz hat unter regelmäßigen Eichenrinden-Wechsel-Bädern und -auflagen keine Chance mehr. Ebenso freuen sich fleißige Hände und Finger über ein tägliches Eichenrindenbad.

Um einen Eichelkaffee zu kochen werden reife, frische Eicheln mit Wasser übergossen und vierundzwanzig Stunden stehen gelassen. Anschließend entfernen Sie die oben schwimmenden Schalen und den Schmutz und schütten das Wasser ab. Die Eicheln werden nochmals mit Wasser übergossen und stehen gelassen, bis das Wasser sich nicht mehr verfärbt. Nach dieser Reinigung werden die Eicheln an der Sonne oder im Backofen getrocknet. Nach dem Entfernen der Schalen schneiden Sie die Eicheln in kleine Stücke und rösten sie im Backofen. Nun können Sie sich einen köstlichen Eichelkaffee zubereiten.

Gesammelt wird die Rinde der jungen Zweige im Frühjahr. Gehen Sie immer achtsam und dankbar mit dem Wesen Baum um und schaden ihm nicht mit Ihrer Sammlung. Auch einige Blätter können gerne in den Tee bzw. Absud gemischt werden.

Und noch etwas: „Lebe in Gott und finde das Gute in allem Sein“. Liobani  
Fragen Sie mich nach den wöchentlichen Kräuterführungen.

Für dieses Jahr bedanke ich mich bei Ihnen für Ihr liebevolles Interesse an den Pflanzen. Im neuen Jahr werde ich mich mit Ihnen über einige Heilkräuter des englischen Arztes Dr. Edward Bach unterhalten. Freuen Sie sich mit mir auf interessante Gedanken über einige Bachblüten. Nun wünsche ich Ihnen einen angenehmen Jahresabschluss und ein wunderbares neues Jahr.

Ihre Antonie R. Neumann, Heilpraktikerin  
E-Mail: Antonie.Neumann.HP@t-online.de, Telefon: 0 82 83 / 5 91

Hinweis: Diese Information kann ggf. den Besuch beim Arzt oder Heilpraktiker nicht ersetzen, alle Anwendungen liegen in Ihrer alleinigen Verantwortung.



## 14,35 MILLIONEN EURO FÜR SANIERUNG DES FINANZAMTES GÜNZBURG

Günzburg/München (kr). Der Ausschuss für Staatshaushalt und Finanzfragen des Bayerischen Landtags gibt für die Sanierungsmaßnahmen des Finanzamtes Günzburgs grünes Licht. In seiner jüngsten Sitzung hat der Ausschuss die Mittel für die 1. Teilbaumaßnahme der Generalsanierung des Günzburger Schlosses in Höhe von 14,35 Millionen Euro freigegeben, wie die heimischen Landtagsabgeordneten Alfred Sauter und Dr. Hans Reichhart (beide CSU) mitteilen.

Im Rahmen der Sanierungsmaßnahmen des Finanzamtes Günzburg ist vorgesehen, dass zunächst die frei werdenden Räume des Amtsgerichts Günzburg modernisiert werden. Danach sollen Zug um Zug die jetzigen Räume des Finanzamtes Günzburg auf Vordermann gebracht werden. Die jeweiligen Bauabschnitte sind so geplant, dass über mehrere Jahre hinweg die Gesamtsanierung des Schlossgebäudes in Günzburg erfolgt. Der Gesamtaufwand wird sich auf ca. 20 Mio. Euro belaufen. „Die geplanten Sanierungsmaßnahmen sind unumgänglich, da die derzeitige Unterbringung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Finanzamtes Günzburg in den jetzigen Räumen des Günzburger Schlosses kaum mehr zumutbar ist“, Dr. Hans Reichhart hierzu.

Baudirektor Frieder Vogelsong, Bereichsleiter Hochbau am Staatlichen Bauamt Krumbach, steht mit seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in den Startlöchern: „Bei Schloss Günzburg handelt es sich um das einzige von den Habsburgern erbaute Schloss in Deutschland. Wir freuen uns, dieses herausragende Baudenkmal von historischer Bedeutung für die Zwecke der Finanzverwaltung in

den kommenden Jahren fachgerecht sanieren und umstrukturieren zu dürfen. Die bisherige Planung konnten wir in stetiger Rückkopplung mit dem Nutzer in Eigenleistung erbringen.“

Alfred Sauter, der sich zusammen mit seinem Landtagskollegen Dr. Hans Reichhart nachhaltig dafür eingesetzt hatte, dass die Sanierung des Finanzamtes Günzburg auf eine solide haushaltsrechtliche Grundlage gestellt und zügig in Angriff genommen wird, zeigt sich über diese Entscheidung des Ausschusses für Staatshaushalt und Finanzen erfreut: „Es ist sehr zu begrüßen, dass eine weitere aufwendige Baumaßnahme im staatlichen Bereich in Günzburg nunmehr umgesetzt wird. Wir werden alles dafür tun, dass die künftigen Bauarbeiten ohne Unterbrechungen durchgeführt werden können.“ Nachdem schon vor einiger Zeit das Vermessungsamt modernisiert und die Polizeiinspektion Günzburg saniert wurde und letztes Jahr der Neubau des Amtsgerichts Günzburg abgeschlossen wurde, steht für die kommenden Jahre die Sanierung des Finanzamtes in Günzburg. „Damit sind alle staatlichen Gebäude in Günzburg innerhalb eines relativ kurzen Zeitraums wieder auf Vordermann gebracht und voll funktionsfähig“, so Alfred Sauter.

Der Personalratsvorsitzende des Finanzamtes Günzburgs, Stefan Burkhart, freut sich sehr, dass mit der im nächsten Jahr beginnenden Sanierung für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Finanzamtes eine ansprechende und moderne Arbeitsumgebung geschaffen wird. Die Leiterin des Finanzamtes Günzburgs, Petra Bergmüller bittet bereits jetzt um Verständnis, dass der laufende Dienstbetrieb während der Sanierungsmaßnahmen beeinträchtigt werden könnte, weist aber erfreut darauf hin, dass bereits im ersten Bauabschnitt ein barrierefreies, funktionelles Servicezentrum entstehen wird.



## DREIFACH GOLD FÜR EDELSTETTEN!

### Die Tänzer des Tanzentrums Michaela Majsai SV Edelstetten weiterhin auf Erfolgskurs

Nach den großartigen Erfolgen auf der Weltmeisterschaft ging es am 26./27. November 2016 um die Titelverteidigung vieler Hip Hop Gruppen auf dem Hip Hop Deutschland Cup in Bietigheim-Bissingen. Hier bewiesen die Tänzer des Tanzentrums Michaela Majsai wieder Ehrgeiz und Leistungsbereitschaft und den Willen zu gewinnen.

Die Jugend Gruppe RED\*7\*Style ist weiterhin auf Erfolgskurs und konnte national seit einem Jahr ungeschlagen den 1. Platz auf den Hip Hop Meisterschaften belegen. 5x mal der Platz 1 in der Wertung der Judges, ein super Start in die neue Tanzsaison 2017. Nicht anders verlief es bei der Kinder Gruppe RED\*Chilly's, die ebenfalls den 1. Platz erreichten. Die Teenie Gruppe RED\*olution konnte sich den 3. Platz erkämpfen. Nachdem der Start der Teenie Gruppe eine Woche zuvor noch ungewiss erschien, aufgrund einer Knieoperation eines Teammitgliedes, war die gute Platzierung umso erfreulicher.

Das Kinder Duo Kira und Nika Gast konnten die Wertungsrichter wieder einmal von sich überzeugen und holten sich den 1. Platz. Den 3. Platz belegten das Teenie Duo Oskar Schock und Janik Steck. Auf die Platzierung kann das Duo sehr stolz sein, da sie gegen die Weltmeister und Vizeweltmeister der Hip Hop World Championships 2016 antreten mussten. Unser Zwillingsspaar Janine und Denise Völpel versuchten sich im Jugend Duo und erzielten den 19. Platz. Eine lobenswerte Leistung für das erstmalige Antreten an einem Hip Hop Deutschland Cup in der Königsklasse. Tänzer aus ganz Deutschland traten hier gegeneinander an.

Dieses Jahr trauten sich auch viele neue Tänzer, aus den verschiedensten Alterskategorien im Solo Bereich an den Start. Wir dürfen nachfolgenden Tänzern aus dem Tanzzentrum Edelstetten zu ihrem Erfolg gratulieren:

Samira Tag aus Ichenhausen Finale Kinder Solo Girls Platz 5  
Niko Appelt aus Günzburg Finale Kinder Solo Boys Platz 6  
Damla Tuncbilek aus Ichenhausen Kinder Solo Girls Platz 16  
Benedict Lijzen aus Rettenbach Kinder Solo Boys Platz 12  
Naomi Bastian aus Goldbach Kinder Solo Girls Platz 16  
Johannes Klix aus Rief Kinder Solo Boys Platz 8  
Annika Höpfl aus Loppenhausen Junior Solo Girls Platz 12  
Alina Gebauer aus Neu Ulm Junior Solo Girls Platz 51  
Janik Steck aus Günzburg Junior Solo Boys Platz 6  
Vanessa Zaid Blanck aus Leipzig Hauptgruppe Solo Girls Platz 14

Weitere super Platzierungen erreichten Laura Berger aus Oberschöneberg und Alina Schlichenmaier aus Thannhausen bei den Kinder Solo Girls, Jasmin Schwabedahl aus Ichenhausen bei den Junior Solo Girls und Oskar Schock bei den Junior Solo Boys. Shirin Semerci aus Ziemetshausen setzte wegen einer Verletzung nach der ersten Runde aus.



## FREIWILLIGENZENTRUM STELLWERK SAGT „DANKE“

### Tag des Ehrenamts am 5. Dezember 2016

Stellen Sie sich vor, es gäbe keine ehrenamtlich tätigen Menschen mehr. Wie sähe unsere Gesellschaft, wie sähe das Leben im Landkreis Günzburg aus? Wenn man bedenkt, dass sich fast jeder Zweite in Deutschland freiwillig engagiert, so wird schnell klar, viele Angebote des öffentlichen und sozialen Lebens würden ohne das Ehrenamt kaum mehr existieren. Auch im Landkreis Günzburg leisten unzählige Bürgerinnen und Bürger in den verschiedensten Bereichen ehrenamtliche Arbeit, die unersetzlich für unser Gemeinwesen ist.

„Anerkennung und Wertschätzung des Ehrenamts ist uns ein sehr wichtiges Anliegen“, so Inge Schmidt, Leiterin des Freiwilligenzentrums STELLWERK. Aus diesem Grund nimmt das Freiwilligenzentrum den internationalen Tag des Ehrenamts am 5. Dezember zum Anlass, Danke zu sagen. „Wir möchten uns bei allen Ehrenamtlichen im Landkreis Günzburg, die sich im Verein, in einer Organisation oder im direkten Kontakt für andere Menschen einsetzen recht herzlich für ihr unermüdliches Engagement bedanken. Diese Menschen leisten beispielsweise in einer Nachbarschaftshilfe, im Sport, im Integrationsbereich oder bei der Feuerwehr sehr viel für unser gesellschaftliches Miteinander und bereichern so unser Zusammenleben“, so Schmidt.



Das Team des Freiwilligenzentrums STELLWERK sagt Danke: Hinten von links: Ronja Wagner, Gabi Weinmann und Maria Granz; vorne: Inge Schmidt, Foto: Freiwilligenzentrum STELLWERK

## KRUMBACH VOR 46 JAHREN ALS HEIMAT- UND GESCHICHTSFILM

Nachdem Edwin Selzer 1946 mit seinen Eltern aus Oberschlesien vertrieben wurde, fanden sie in Krumbach eine neue, zweite Heimat. Seit seiner Schulzeit ist das Amateurfilmern und das Fotografieren sein Hobby. Da Edwin Selzer die Kammelstadt als neue Heimat ins Herz geschlossen hatte, und auch was in der Stadt geschah, fasste er als 32-jähriger den Entschluss das Geschehen in Krumbach ein Jahr lang in einem Film festzuhalten. Schon nach einem Jahr erfolgte der Zusammenschnitt und die Premiere. Die Zeit brachte eine neue Technik mit sich. Dadurch wurde es nun auch möglich den Film auf 75 historische Minuten zu reduzieren und auf DVD zu brennen. 2013 erfolgte eine weitere, zweite Premiere. Wolfgang Christ, der Krumbacher Kinoinhaber, war von dem Heimatfilm begeistert und ließ ihn in seinem Krumbacher CinePark sechs Mal laufen. Und sechs Mal waren die Vorstellungen ausverkauft. Selbst die Generation, die 1970 noch gar nicht geboren war, schaute den Film begeistert an.

Die Original-Filmrollen übergab Selzer zur Archivierung an das Mittelschwäbische Heimatmuseum. Die DVD ist wieder erhältlich, und wer sich Krumbach anno 1970 nicht, oder nicht mehr vorstellen kann, dem bietet dieser Film eine wunderbare Geschichtsstunde. Er erweckt viele Persönlichkeiten des öffentlichen Geschehens erneut zum Leben. Damals, noch Landkreis Krumbach, mit Landrat Karl Graf. Große Musikfeste, organisiert vom damaligen Vorstand des MV Krumbach, Karl Kling. Vielleicht erkennt sich auch der eine oder andere wieder, als er 1970 in den Kindergarten ging oder zur Kommunion kam? Vielleicht aber auch die Eltern in jungen Jahren oder Großeltern, wie sie aktiv am Sport oder im Fasching, am gesellschaftlichen Leben teilnahmen. Wer eventuell noch um ein Weihnachtsgeschenk verlegen sein sollte, diese DVD macht sicherlich große Freude. Käuflich erwerben kann man diese Krumbacher Heimatgeschichte bei Bücher Thurn und Papier Marquard in Krumbach.



Edwin Selzer nach der Premiere 2013 im Cine-Park mit Bürgermeister Hubert Fischer. In der Mitte im Bild Carl Reisch. Bgm. Fischer wohnt im Carl-Reisch-Weg.

*Frohe Weihnachten  
und kommt gut ins neue Jahr*

### Lisa`s Fahrschule

Fahren lernen **ohne Stress!**

Anmeldung jederzeit telefonisch  
oder an Unterrichtstagen (Mo. + Mi. 19.00 Uhr)

Karl-Mantel-Straße 33 | 86381 Krumbach  
Telefon 0173/8603049 | [www.lisas-fahrschule.de](http://www.lisas-fahrschule.de)

# DENI

DRUCK & VERLAG

## FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GUTES NEUES JAHR

**DIE FULL-SERVICE  
DRUCKEREI**

86470 Thannhausen  
FON 0 82 81 . 30 69  
info@deni-druck.de

[WWW.DENI-DRUCK.DE](http://WWW.DENI-DRUCK.DE)

**KALCHSCHMID**

*Profis vom Dach.  
Alles aus einer Hand.*

*Frohe Weihnachten.*

Unsere besten Wünsche für ein frohes  
Weihnachtsfest und ein glückliches,  
erfolgreiches neues Jahr verbinden wir mit  
herzlichem Dank für die gute Zusammenarbeit.

Familien Kalchschmid

Kalchschmid • Balzhausen • Tel. 08281 / 3001 • [www.kalchschmid.com](http://www.kalchschmid.com)

## DAS VOLLE PROGRAMM!

Ihr Spezialist für moderne  
SAT-Anlagen der besten  
Hersteller.

- Individuelle Fachberatung
- Professionelle Planung / Montage
- Kundendienst / Reparatur
- Vor-Ort-Service

ELEKTROTECHNIK

GEBÄUDE|TECHNIK

# Heier

- PLANUNG
- INSTALLATION
- NETZWERKTECHNIK
- PHOTOVOLTAIK

Elektrotechnik Heier GmbH | Mindelheimer Straße 5  
86381 Krumbach | T. 08282 2002 | [info@elektro-heier.de](mailto:info@elektro-heier.de)  
[www.elektro-heier.de](http://www.elektro-heier.de)

KOMPETENZ AUS ERFAHRUNG

**VOR-ORT  
SERVICE**



## VERLETZUNGEN VERGEBEN – DANKBAR BLEIBEN UND WERDEN – MUT ZUR LEBENDIGKEIT

Lebendigkeit verhindernde Lebensumstände, werden durch Klagen und Jammern nur noch beschwerlicher. Ärger und Sorgen treiben weiter in Verstrickungen und engen ein. Belastende Umstände können wir verwandeln durch die Auseinandersetzung mit unseren inneren Blockaden. Dazu braucht es den Mut zur Entscheidung und Veränderung. Lassen Sie Lasten los, gehen Sie gelassen und vertrauend auf Kommendes in den Tag und werden Sie offen und frei für neue Erfahrungen.

Wer sich schon beim Aufstehen ärgert über Unveränderbares, hat ein bedauernswertes Leben. Nachtragende Menschen verschenken wertvolle Kreativität und Energie. Wer sich dauernd ärgert über Freundin, Partner, die Kinder, über Kollegen oder über seinen Chef verletzt sich damit nur selbst. Veränderungen zum Positiven erreichen wir erst, wenn wir verstehen und in Liebe annehmen können.

Angst, Ärger und Wut kommen so mächtig auf uns zu wie ein riesengroß aufgeblasener Ballon, echte und annehmende Liebe wirkt da wie eine kleine Nadel und lässt alle Macht entweichen. Keine noch so große Dunkelheit kann eine kleine Kerze löschen. Doch eine Kerze kann mit ihrem Licht auch die größte Dunkelheit vertreiben. Die Liebe ist wie diese Kerze. Sie wirkt klein und unscheinbar und kann doch mit unbändiger Kraft, alle Angst und Wut, ja sogar Hass vertreiben und harte Herzen zum Schmelzen bringen. Denken Sie daran wenn Sie dieses Jahr in der Adventszeit eine Kerze entzünden. Schalten Sie zuvor die Lampen aus und erleben Sie wie das Licht der Kerze, den Raum und unsere Herzen verändert.

Wer einem Baby in die Augen sieht, der härteste Kerl, die coolste Jugendliche, jeder noch so starke Mann, wird beim Blick in den Kinderwagen ein Lächeln nicht vermeiden können. Gott ist als kleines Kind in die Welt gekommen um uns die Macht der Liebe in Ihrer Unscheinbarkeit zu zeigen. Nutzen Sie diese Kraft und vergeben jedem, über den Sie sich ärgern. Bereits nach dem Aufstehen verändern Sie Ihre Stimmung und Ihr Umfeld wenn Sie liebevoll annehmen was oder wer Ihnen in die Quere kommt!

Ja, wenn das nur so einfach wäre!?! Vielleicht gibt es da Jemandem, dem Sie nicht vergeben können? Sie leiden unter alten Verletzungen, die noch immer schmerzen. „Nein, das kann ich nicht vergeben!“ Irrtum! – Sie können schon – aber Sie wollen es noch nicht! Vergebung ist eine bewusste Entscheidung! Treffen Sie diese Entscheidung heute und jetzt aus Liebe zu sich selbst und aus Liebe zum Du!

Sie wissen nicht wie man liebt? Sie wurden nie wirklich geliebt. Wenn Ihr Tank leer ist fahren Sie so schnell wie möglich zur nächsten Tankstelle und lassen Sie sich lieben. Der mütterliche und väterliche Gott ist die Tankstelle für die Liebe. Niemand kann so selbstlos und bedingungslos lieben wie unser aller Gott! Gehen Sie an einen Ort, wo diese bedingungslose Liebe und echte Vergebung spürbar ist. Lassen Sie tiefe Dankbarkeit in sich wachsen und geben Sie weiter was Sie erfahren durften. Gönnen Sie sich diesen Jungbrunnen. Konzentrieren Sie Ihre Aufmerksamkeit auf das Schöne, Gute und Lebensspendende. Neue Lebenskraft wird Sie belohnen und ermutigen zu bewussten Entscheidungen.

Fragen Sie sich selbst: „Wie steht es mit meiner Gesundheit? Wie fühle ich mich körperlich und seelisch? Wo leide ich Mangel?“ und vor allem „Wie will ich leben?“ Wo Mangel besteht gibt es keine Gesundheit! Lassen sie sich beraten und begleiten und entdecken Sie den Schatz Ihres Lebens! Impulse und Gedanken zum Thema „Leichtfüßig über Mauern zur inneren Lebendigkeit!“ bieten wir Ihnen bei unserer Winterwanderung rund um das Baumhotel Auszeit am 15. Januar 2017. Gesegnete Advents- und Weihnachtszeit und Glück und Segen im Neuen Jahr wünscht Ihnen Ihre Rita Mayer.



*Wegweiser* ... damit Sie den Schatz in sich entdecken und weitergeben, und neue Wege, Sinn und Ziel Ihres Lebens finden!

Familienbildung,  
Beziehungscoaching,  
Naturkonforme Lebensberatung

Rita Mayer · Neuburg/K · [www.wegweiser-beziehung.de](http://www.wegweiser-beziehung.de) · 01 73/5 95 92 25

## SCHWÄBISCH GSCHWÄTZT!

### WENN WEIHNÄCHTA ISCH ...

Ja nau isch dia Welt glei ganz anderscht. Wenn a mal der ganze Einkaufsschtritt vorbei isch, ma wirklich au alles hat, des Haus beleichtat isch, nau ka ma vielleicht zur Ruah komma. Iberall wed vom Frieda g'schwätzt, und doch wed doch mit a ma jeda Kriag a Haufa Geld verdeant. Manchmal fraugad ma sich scho, wenn Frieda wär, koine Waffa meah braucht werra dädat, wia manche Schtaata ihr Geld verdeana dädat. Ja an Weihnächta wed ma andächtig, weil es halt des Fescht vom Frieda und von dr Liebe isch. Manchmal aber, ja dau kennt ma sich scho a wenga besinna, sich selber an dr Näs nemma, vielleicht grad dau wieder a mal manches Kriagsbeil begraba und saa, es isch alles wieder guat. En dr Politik machad se es ja au a so. Ma duat en dr Partei schempfa, und jetzt isch wieder alles guat, unsra deutsche Mama Theresa isch wieder Parteivorsitzende und wed meah Kanzlerin werra. Und au a Seehofer klingt meah ei und lasst alles guat sei. Bloß mit em Gabriel isch no net ganz so guat Kirscha essa, der will vielleicht ja au Kanzler werra, wenn eahm dr Schulz net an Schtrich durch d'Rechnung macht. Aber so isch es, kaum wed Weihnächta und dia Nuijauhrsempfäng vorbei sei, wedd uns des normale Leaba mit em normala Wahnsinn wieder hau. Frohe Weihnächta!



Im Herzen heilen



Psychologie  
Kinesiologie  
Systemische Aufstellungen

Praxisraum für Wachsen,  
Bewußtwerden und Heilen

Bernadette Nikodem-Panzer  
Diplom-Psychologin  
87775 Salgen • Raiffeisenstraße 5  
Telefon: 01 51/23 41 72 89

[www.im-herzen-heilen.de](http://www.im-herzen-heilen.de)

Claudia Kober Y O G A  
Gruppen- u. Einzeltraining  
Rotkreuzstrasse 2A  
86381 Krumbach  
Tel. 08282 800 47 39

[www.yoga-krumbach.de](http://www.yoga-krumbach.de)



Herzpunkt

- Energetische Blockadenlösung •
- Mediales Malen •
- Schutz-, Heil- und Kraftbilder •
- Erd- und Seelenheilung •

Christiana Miesbauer

Hauptstraße 33 · 86742 Fremdingen  
Telefon 090 86 / 920 08 62  
oder 090 86 / 290  
Telefax 090 86 / 92 01 60  
[christianamiesbauer@gmx.net](mailto:christianamiesbauer@gmx.net)  
[www.herzpunkt.net](http://www.herzpunkt.net)

Antonie R. Neumann  
Heilpraktikerin

Sprechstunden  
nach  
Vereinbarung



Max-Schmid-Straße 37  
89358 Kammeltal-Behlingen  
Telefon: 08283/591  
[antonie.neumann.hp@t-online.de](mailto:antonie.neumann.hp@t-online.de)  
[www.neumannheilpraktikerin.de](http://www.neumannheilpraktikerin.de)

WIR BERATEN  
SIE GERNE.  
VEREINBAREN SIE  
EINFACH EINEN  
TERMIN  
PER TELEFON!



Naturfriseur  
Haaratelier  
Marlene

Ganzheitlicher Naturfriseur  
Inhaberin Marlene Rösch  
Diplomierete Haar- und Hautpraktikerin  
Arztlich geprüfte Gesundheitsberaterin GGB  
Brühlstraße 15 · 86381 Krumbach  
Telefon: 08282.5258  
E-Mail: [mail@naturfriseur-marlene.de](mailto:mail@naturfriseur-marlene.de)  
Internet: [www.naturfriseur-marlene.de](http://www.naturfriseur-marlene.de)



Glücklich  
und erfüllt leben!

Energetische Anwendungen  
Lebensberatung · Photonenlicht

HEILBERATUNG - SONJA RAFFLER

Haselstraße 15  
86491 Seifertshofen  
Telefon: 0 82 82 / 620 99 27  
[info@lebe-im-jetzt.de](mailto:info@lebe-im-jetzt.de)  
[www.lebe-im-jetzt.de](http://www.lebe-im-jetzt.de)



Barbara  
Eigen

Heilpraktikerin für Psychotherapie  
Dipl. Oecotrophologin

PRAXIS FÜR  
HYPNOSE THERAPIE

Vereinbaren Sie gerne ein  
kostenloses Informationsgespräch

Telefon: 0 82 82 / 88 17 77  
An der Hasel 13, 86488 Nattenhausen  
[www.barbara-eigen.de](http://www.barbara-eigen.de)

# DIE GESUND GESUNDHEIT FÜR KÖR



## BERNADETTE NIKODEM-PANZER: WEIHNACHTEN – ENGEL, GESCHENKE UND DIE ZEIT

Gott schickt uns Engel – nicht nur zu Weihnachten.  
Und auch, wenn nicht jeder Engel Flügel hat:  
begegnest du einem Engel, weißt du es sofort.  
Du erkennst ihn an seiner Stimme, am Blick,  
an seinem Reden und Tun.

Wenn dein Gegenüber dich im Herzen berührt,  
kannst du sicher sein, dass du es mit einem Engel zu tun hast.  
Du weißt es, wenn deine Seele sich erkannt fühlt  
und dein ganzes Sein unmittelbar berührt ist;  
wenn es dir ist, als streichelten dich unsichtbare Engelsflügel.

Wir selbst können,  
wenn uns ein Engel berührt, zum Engel werden  
und meinen – leicht vor himmlischer Freude –, wir könnten fliegen.  
In uns macht sich Frieden breit,  
und die Liebe fließt in alle Richtungen.

Gott schickt uns Engel.  
Er schickt sie dir.  
Und er schickt *dich* –  
auf dass du die göttliche Botschaft in der Welt verbreiten hilfst –  
die Botschaft von der Liebe.

© Bernadette Nikodem-Panzer

Die Chancen stehen günstig in dieser herzerwärmenden Lichterzeit mit ihren süßen Lebkuchen und selbstgemachten Laibla, Engeln zu begegnen und selber zu Engeln zu werden. Halten wir unsere Herzen offen für wärmende und wohltuende Begegnungen und dafür, Geschenke zu machen, zu empfangen und selbst Geschenk zu sein. Nicht zuletzt die Zeit, die wir miteinander verbringen, füreinander aufbringen, kann ein solches Geschenk sein.

Eine gesegnete Weihnachtszeit mit Geschenken, die von Herzen kommen, heilsame menschliche Begegnungen, die zu Herzen gehen, einen versöhnlichen Abschied vom alten Jahr sowie Mut, Kraft und Zuversicht fürs neue Jahr wünscht **Bernadette Nikodem-Panzer**



Im Herzen heilen

Lebensberatung und Krisenbewältigung mit Herz  
Psychologie, Kinesiologie, Systemische Aufstellungen, Meditation  
[www.im-herzen-heilen.de](http://www.im-herzen-heilen.de)



# HEILIGKEITSEITE PER, GEIST UND SEELE



## ANTONIE R. NEUMANN: EIN LICHT FÜR DIE TIERE

**Wenn ein Schmetterling mit den Flügeln schlägt,  
verändert das die Welt.**

**Viele gute Wünsche, Gedanken und Taten  
können das auch!**

Zünde am Heiligen Abend eine Kerze an und bitte und bete auf Deine Weise darum, dass unsere Mitgeschöpfe, die Tiere dieser Welt nicht länger leiden müssen. Nicht in Versuchslaboratorien, Tierfabriken, Schlachthöfen – wo auch immer.

Dasselbe gilt für Pflanzen und selbstverständlich Menschen.

Alles Leben möchte geachtet und geliebt werden, so dass es sein kann, wie es ihm entspricht. Jeder Tag ist ein freudvolles Fest des Friedens, wenn Du ihn dazu machst!

### „Was immer ein Mensch den Tieren antut, wird ihm mit gleicher Münze zurückgezahlt.“

Pythagoras, griechischer Philosoph und Mathematiker (6. Jh. v. Chr.)

Schenken Sie einem Tier zu Weihnachten das Leben, in dem Sie es nicht verspeisen!  
Schenken Sie einem Tier das Leben, indem Sie es nicht auf seinen Pelz abgesehen haben!  
Schenken Sie einem Tier Wohlbefinden indem Sie spenden!

Danke, für dieses ereignisreiche Jahr mit Ihnen.  
Ich wünsche Ihnen ein wunderbares Neues Jahr  
und freue mich auf eine glückliche Zeit mit Ihnen.

**Ihre Antonie R. Neumann, Heilpraktikerin**

Und noch etwas: „Sei du selbst die Veränderung,  
die du dir wünschst für diese Welt.“ Mahatma Gandhi.

Mögen alle Wesen glücklich sein!

**Laden Sie sich auf [www.neumannheilpraktikerin.de](http://www.neumannheilpraktikerin.de) die Broschüre „SOS – Tiere an Menschen – bitte kommen!“ kostenfrei herunter. Für jegliche Spende danken Ihnen die Tiere.**



**Praxis für heilkundliche Psychotherapie**  
(nach dem Heilpraktikergesetz)  
**Regina Maria Schwarz**  
Heilpraktikerin für Psychotherapie

Notfallpsychotherapie/  
Krisenintervention  
Traumatherapie  
Verhaltenstherapie

Angst-Zustände ~ psychische Belastungen ~ Burnout  
Stress ~ belastende Lebensereignisse ~ Hochsensibilität

Wortwinstraße 3 ~ 89335 Ichenhausen  
Telefon 08223 70 58 468  
[www.praxis-regina-schwarz.de](http://www.praxis-regina-schwarz.de)

**Dominique**  
ENERGIE + BEWUSSTSEIN

**Dominique Machon**  
Mobil: 01 71 / 4 39 32 94  
[info@energieundberuehrung.de](mailto:info@energieundberuehrung.de)

**ENERGIE:**  
Medial · Heilen · Meditation

**BERÜHRUNG:**  
Klangschalen  
tibetische Heilmassage  
tantrische Heilmassage

**ACCESS CONCIIOUSNESS®**

Heilende Handgriffe die unsere  
Selbstheilungskräfte aktivieren!

**Lebensbasis gestalten:**

- Access Bars Einzelbehandlungen
- Grundstein legen im Tageskurs  
für ein glückliches und  
bewusstes Leben

**Wohlfühlhaus**  
...Kann für Lesestunden

**Wohlfühlhaus/Heilpraxis Sylvia Peter**  
Wiesenweg 1 · 86865 Markt Wald/Oberneufnach  
Tel. 0 82 62 / 23 75 · [www.wohlfuehlhaus-peter.de](http://www.wohlfuehlhaus-peter.de)

**RITA ZINSLER**  
Heilpraktikerin für Psychotherapie  
nach dem HPG

**MET® Therapeutin  
& Bewusstseinstrainerin**

Engishausen 52  
87743 Egg a.d. Günz  
Tel.: 0 83 33/9 46 44 44  
[info@met-zinsler.de](mailto:info@met-zinsler.de)  
[www.met-zinsler.de](http://www.met-zinsler.de)

Was halten Sie  
in Ihren Händen?

**SILKE  
KATZER**  
STELLT PERSÖNLICHKEITEN-INS PROFIL

DIPL. PSYCHOLOGISCHE  
HANDANALYTIKERIN

Schäfflergasse 22a ☎ 08223 | 3377  
89367 Waldstetten ✉ [silkekatzert@gmx.net](mailto:silkekatzert@gmx.net)

**LESEN  
VERZAUBERT**

Auf Ihr Kommen  
freut sich  
Viola Scheitter-Wehn.

**abc-  
Büchershop**

Karl-Mantel-Str. 32 · 86381 Krumbach  
Telefon 0 82 82 - 995 39 03  
Mail: [abc-buechershop@t-online.de](mailto:abc-buechershop@t-online.de)  
Internet: [www.abc-buechershop.de](http://www.abc-buechershop.de)

Privatpraxis  
**Herzklänge**

TouchLife-Massage  
Klangmassage  
Meditationskurse  
Quanten-Matrix-Methode

**Lisa Konrad**  
Ortsstraße 2A  
86519 Wiesenbach  
Telefon 08283 / 27 90  
[www.herzklänge.de](http://www.herzklänge.de)

**NÄHERE INFOS  
ÜBER ANgebote  
UND INHALTE  
AUF DEN  
JEWeilIGEN  
INTERNETSEITEN!**



## WINTERGEMÜSE HERZHAFT GENIESSEN – GANZ VEGETARISCH!

Die Rezepte sind jeweils für 4 Personen.

### Orientalische Rote Bete

- 1 kg Rote Bete
- 6 EL Walnußöl
- 1-2 TL Ras el Hanout
- Salz
- Pfeffer
- 1 Prise Zimt
- 3 Bio-Orangen



Backofen auf 200°C vorheizen

Rote Bete schälen (mit Einweghandschuhen), in Spalten schneiden und in eine Schüssel geben. Öl, Ras el Hanout, Salz, Pfeffer und Zimt mit der roten Bete vermischen und auf ein geöltes Blechblech oder in eine gefettete Auflaufform geben. Rote Bete im vorgeheizten Backofen 20-30 Min. rösten, ab und zu wenden.

Eine Orange waschen, trockenreiben und die Schale abreiben. Diese Orange und eine weitere auspressen. 1 Orange so dick schälen, dass die weiße Haut mit entfernt wird. Orangenfilets zwischen den Trennhäuten herausschneiden.

Wenn die Rote Bete weich ist mit dem Orangenabrieb, dem Orangensaft und den Filets vermischen und ca. 5 Min. im ausgeschalteten Ofen ziehen lassen

### Paprika-Lauch-Gemüse aus dem Ofen

- 4 Stangen Lauch
- 280 g geröstete Paprika in Öl
- 3 EL Öl
- 3 EL Ahornsirup
- 2 TL Rauchpaprikapulver
- Salz
- Pfeffer



Backofen auf 200°C vorheizen.

Lauch halbieren, waschen, putzen und in 3 cm lange Stücke schneiden. Geräucherten Paprika in Streifen schneiden. Mit Lauch, Öl, Ahornsirup und Rauchpaprikapulver, Salz und Pfeffer mischen. Gemüse auf ein geöltes Backblech oder in eine gefettete Auflaufform geben und im vorgeheizten Backofen ca. 45 Minuten braten.

### Rucolaknödel mit Röstpaprikasoße

- 5 Semmeln vom Vortag
- 200 ml Milch
- 100 g Rucola oder Blattspinat
- 2 Zwiebeln
- 3 Eier (Gr. M)
- Salz, Pfeffer, Zucker
- 1 Glas Röstpaprika (314 ml)
- 1 EL Olivenöl
- 4 EL Ajvar
- 150 g Sahne



Für die Knödel die Semmeln fein würfeln. Milch erhitzen, über die Semmeln gießen und ca. 15 Min. ziehen lassen. Rucola verlesen, waschen, gut abtropfen lassen und grob hacken. Zwiebeln schälen und fein würfeln.

Eier, Rucola und die Hälfte der Zwiebelwürfel mit den Semmeln verkneten. Mit Salz und Pfeffer würzen. Sollte die Masse zu trocken sein, noch esslöffelweise Milch zugeben. Aus der Masse ca. 12 Knödel formen.

In einem weiten Topf reichlich Salzwasser aufkochen. Knödel hineingeben und bei schwacher Hitze 8-10 Min. ziehen lassen, bis sie nach oben steigen.

Inzwischen für die Soße die Röstpaprika grob hacken.

Öl im Topf erhitzen. Die restlichen Zwiebeln darin andünsten. Paprika und Ajvar kurz mit anschwitzen. Sahne zugießen, aufkochen und ca. 2 Min. köcheln. Falls die Soße zu dickflüssig ist, esslöffelweise Wasser zugießen. Die Soße mit Salz, Pfeffer und 1 Prise Zucker abschmecken.

Die fertigen Knödel abtropfen lassen und mit Soße anrichten.

**Tipp:** Mit geriebenem Käse bestreuen.

Lassen Sie sich anregen in meinen Kochevents kulinarische Abenteuer zu erleben! Die neuen Kochevents bei Facebook unter „Kulinarische Abenteuer mit Sabine Schneider“ oder unter [www.schneider-sabine.de](http://www.schneider-sabine.de)

Noch mehr leckere Rezepte im Buch:

**Lecker Kochen –  
Kulinarische Abenteuer erleben!**

BoD, ISBN 978-3-7322-4712-7,

Paperback, 72 Seiten

9,90 Euro \*inkl. MwSt.



**Wir wünschen allen Kunden und Bekannten  
Frohe Weihnachten und ein Gutes Neues Jahr!**

**Ihre Sicherheit in guten Händen**



Gassenweg 5 • 86513 Ursberg  
fon: 0 82 81 - 92 47 59  
mail: [info@pfitzmayr.com](mailto:info@pfitzmayr.com)  
web: [www.pfitzmayr.com](http://www.pfitzmayr.com)

**PFITZMAYR**

» Feuerlöschtechnik » Löschwassertechnik » RWA/NRA Technik » Feuerwehrpläne **GLORIA**



Liebe Leserinnen und Leser,

die letzten Wochen in diesem Jahr haben begonnen. Endspurt bis zum größten Fest des Jahres – insbesondere was die Dekoration angeht. Endlich wieder die Lichterketten, Tannenzweige, Christbaumkugeln und Nikoläuse aus den Kisten geholt und die eigenen vier Wände in sein ganz persönliches Wintermärchen verwandelt.

In diesen Bereich mag ich mich auch gar nicht groß einmischen, denn insbesondere bei der Weihnachtsdekoration hat jeder einzelne seinen ganz persönlichen Geschmack.

Ob jedes Jahr neue Dekoration oder Christbaumschmuck aus Kindheitstagen, einfarbig, bunt, thematisch abgestimmt ... Ob Befürworter oder Gegner von Lametta ... Ob Holzschmuck, echte Kerzen, Girlanden aus Popcorn ... Blinkend, Glitzernd, Strahlend ... Hauptsache ist, dass Sie sich in diesen kalten Tagen wohl fühlen, sobald Sie durch Ihre Tür kommen! Denn im Grunde ist es bei jeder Dekoration oder Gestaltung das gleiche: Es muss Ihnen gefallen. Nichts ist so individuell und ganz eigen wie Ihr Heim während der Adventszeit.

Und für die Weihnachtsmuffel unter Ihnen: Bei einem Glühwein und selbstgebackenen Plätzchen kann doch keiner Nein sagen.



Ich mag kurz ein paar persönliche Anmerkungen machen, denn wie manche schon wissen, bin ich seit

April wieder in meiner alten Heimat Köln ansässig. Doch ich kriege häufig noch Anrufe und Nachrichten von Kunden, die ich leider immer verträsten muss. Ich habe mich aus meinem Betrieb und Bayern komplett zurückgezogen.

Durch die Trennung von Manfred und dem Ausscheiden aus der Smetana GmbH kann ich einfach nicht mehr vor Ort für Sie da sein.

Ich bedanke mich für die letzten sieben Jahre bei all meinen lieben Kunden, den Bauherren, Architekten und vor allem meinem Team. Wir haben tolle Baustellen und Projekte gehabt und alles immer mit Spaß, Kompetenz und Liebe versucht umzusetzen. Das Vertrauen von meinen Stammkunden hat mich wirklich sehr geehrt. Viele meiner Privatkunden sind mir auch über den beruflichen Bereich hinaus sehr ans Herz gewachsen. Danke und einen dicken Kuss dafür!

Für Fragen und Wünsche bin ich natürlich jederzeit erreichbar und gerne verrate ich allen weiterhin die gewissen Tipps und Tricks, mit denen Sie viele Ihrer Ideen selbst umsetzen können.

Ich wünsche Ihnen allen eine besinnliche Adventszeit, wunderschöne und entspannte Weihnachtstage und einen guten Rutsch in das neue Jahr. Stressfreie und ruhige Stunden mit Ihren Lieben, Zeit für Sie selbst und den Kopf voll mit vielen Ideen für das kommende Jahr.



## DAS OFENLAND IN KRUMBACH

Der Winter ist da – und Sie sollen es warm haben!

### Wir sorgen dafür und bieten ihnen:

- Ausstellung und Verkauf sowie Lieferung von Kaminöfen namhafter Hersteller
- Lieferung und Anschluss von Edelstahlkaminen
- Fachmännische Beratung
- Rundumservice

**Denken Sie daran, bevor es bei Ihnen kalt wird, sprechen Sie uns an, rufen sie uns an, gerne sind wir in allen Belangen für Sie da und Heizen bei Ihnen auch diesen Winter gerne richtig ein!**

Wir...  
**HEIZEN**  
...Ihnen ein!

Kaminöfen und Zubehör von führenden Herstellern zu Toppreisen

**Ofenland**  
In Krumbach | Ursberger Str. 7

Tel. 08282 - 9953151  
[www.ofenland.com](http://www.ofenland.com)

**s'Krumbacher**  
UND DRUM RUM  
*Simone Smetana*

Ein herzliches Dankeschön  
an alle Inserenten,  
Leserinnen und Leser,  
ein frohes und gesegnetes  
Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr

Mit den besten Weihnachtsgrüßen  
verbinden wir unseren Dank  
für die angenehme Zusammenarbeit  
und wünschen für das neue Jahr  
Gesundheit, Glück und Erfolg!



Büromaterial · Kopiergeräte · Kassensysteme  
Drucker · Schreibmaschinen · Büromöbel  
Rechenmaschinen · Diktiergeräte · Fax

Knöfel Büroservice GmbH  
Karl-Mantel-Straße 4 · 86381 Krumbach  
Tel. 08282/881914 · Fax: 08282/890048

## DRITTER FIRMIENKINDERTAG BEI LINGL

Fröhliches Kinderlachen war in den Lehrwerkstätten und Büros der Firma LINGL zu hören. Anlässlich des schulfreien Buß- und Bettags waren die Beschäftigten eingeladen, ihre Kinder mit zur Arbeit zu bringen.

Für berufstätige Eltern stellt der Buß- und Bettag oftmals eine organisatorische Herausforderung dar: „Wohin mit den Kindern, die noch nicht allein zu Hause bleiben können?“ Bei LINGL wurde daher auch in diesem Jahr eine Betreuung für die Mitarbeiterkinder angeboten, um die Angestellten zu entlasten und die Vereinbarkeit von Beruf und Familie im Unternehmen zu fördern. „Wir freuen uns, dass die Kinder jedes Jahr gerne zu uns kommen und das Angebot bei den Eltern so positiven Anklang findet. Es ist schön immer wieder viele bekannte, aber auch neue Gesichter zu sehen“, so Harald Gruber, Bereichsleiter für Personal- und Sozialwesen.

### LINGL-Auszubildende organisieren Kindertag

Das Besondere am Firmenkindertag bei LINGL ist, dass die Organisation und Durchführung des Events komplett in den Händen der Auszubildenden liegt. Die Azubis haben sich in diesem Jahr wieder ein buntes Programm für die kleinen Teilnehmer einfallen lassen, das bei den 37 Jungen und Mädchen im Alter zwischen 5 und 13 Jahren garantiert keine Langeweile aufgekomen ließ.

Gestartet wurde der Tag mit einem leckeren und gesunden Frühstück, so dass sich die Kinder für die bevorstehenden, spannenden Aktivitäten ausreichend stärken konnten. Auf dem Plan standen unter anderem ein großes Wandbild gestalten, Weihnachtsschmuck für den Christbaum basteln, Mandalas ausmalen sowie lustige Kreis- und Tischspiele. Zwischenzeitlich wurde die Lehrwerkstatt auch schon mal zum Testfluggelände für die von den Kindern gebastelten Papierflieger umfunktioniert.

### Kleine Talente mit großem handwerklichem Geschick

In der Mechanik-Lehrwerkstatt durften die älteren Kinder ihr handwerkliches Geschick unter Beweis stellen: Mit Hilfe der Auszubildenden stellten sie an den Werkbänken unter anderem Windräder aus Metall und Holz sowie Insektenhotels her. Unter höchster Konzentration und mit viel Spaß wurde fleißig gefeilt, gehämmert und gebohrt. „Unter unseren kleinen Teilnehmern befinden sich echte Talente für die Bearbeitung von Metall. Vielleicht dürfen wir den ein oder anderen in einigen Jahren als Azubi wieder hier in der Lehrwerkstatt begrüßen“, stellte Ulrich Graile (Ausbildungsleiter Mechanik) mit großer Freude fest.

Gegen 16.00 Uhr wurden die erschöpften, aber zufriedenen „Arbeiter“ dann von Ihren Eltern wieder abgeholt. „Es war zwar anstrengend, aber es hat Riesenspaß gemacht! Wir freuen uns schon auf nächstes Jahr,“ so das Fazit der engagierten Azubis.



Die Kinder und Azubis verstanden sich prächtig und hatten sichtlich Spaß. Bildnachweis: LINGL/Krumbach, Germany

## LINGL SPENDET AN DEN „OFFENEN TAFELKREIS KRUMBACH E.V.“

Anstatt Geschenke an Kunden und Geschäftspartner zu verschicken, spendete die Firma LINGL auch in diesem Jahr wieder für einen guten Zweck.

Unter dem Motto „Spenden statt Schenken“ unterstützt LINGL mit einer finanziellen Spende seit einigen Jahren zu Weihnachten den „Offenen Tafelkreis Krumbach e.V.“.

Der Verein hat es sich zur Aufgabe gemacht, Lebensmittel, die im Handel oder bei regionalen Produzenten übrig bleiben, zu sammeln und an hilfsbedürftige Menschen in der Region auszugeben. Momentan werden rund 300 bis 400 sozial benachteiligte Personen einmal wöchentlich von den ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern mit Grundnahrungsmitteln, wie z.B. Brot, Nudeln, Gemüse oder Milchprodukten, versorgt. Die Nachfrage an dieser Hilfestellung ist so groß, dass der Krumbacher Tafelkreis mittlerweile an seine Kapazitätsgrenzen stößt und zusätzliche fleißige Mitarbeiter dringend gebraucht werden.

Ende November überreichten Laurenz Averbeck (Geschäftsführer) und Harald Gruber (Bereichsleiter Personal- und Sozialwesen) den traditionellen Weihnachtsscheck an Reinhard Deisenhofer stellvertretend für den Tafelkreis.

„Wir freuen uns den Menschen in und um Krumbach, die unverschuldet in Not geraten sind, eine kleine Freude zu bereiten. Beim Krumbacher Tafelkreis wissen wir, dass unsere Spende direkt und unmittelbar bei den Hilfsbedürftigen in der Region ankommt“, so Averbeck bei der Übergabe der Spende.



Vlnr. Laurenz Averbeck (Geschäftsführer), Reinhard Deisenhofer (stellvertretender Vorsitzender Krumbacher Tafelkreis), Harald Gruber (Bereichsleiter Personal- und Sozialwesen)



Wir wünschen **FROHE WEIHNACHTEN**  
und ein **GUTES NEUES JAHR!**

**LINGL**  
MADE IN GERMANY

Hans Lingl Anlagenbau und Verfahrenstechnik GmbH & Co. KG  
Nordstraße 2 · D-86381 Krumbach

[www.lingl.com](http://www.lingl.com)



## KRIPPENAUSSTELLUNG IN LANGENHASLACH

„Langenhaslach ist jetzt endgültig ein Krippendorf, wir sind Teil des schwäbischen Krippenparadieses“, sagte Organisator Josef Hartmann, bei der feierlichen Eröffnung und Segnung der Krippenausstellung 2011. Namen wie Anton Hartmann, Adalbert Hösle und Adolf Stempfle sind mit der Langenhaslacher Krippentradition eng verbunden. In etlichen Langenhaslacher Krippen stehen Figuren oder Hintergründe von diesen drei Künstlern gefertigt.

Nach der überwältigenden Resonanz der 1. Krippenausstellung beschlossen die Krippenfreunde um Josef Hartmann regelmäßig eine Ausstellung zu organisieren. Über 1500 Besucher bestaunten damals die Krippen im neu renovierten Pfarrstadel in Langenhaslach.

Vom 6. bis 15. Januar 2017 wird es nun eine Neuauflage dieser Krippenausstellung geben, die täglich von 14.00 bis 20.00 Uhr geöffnet sein wird. An Weihnachten 2015 trafen sich die Krippenfreunde zum ersten Mal und spontan waren sich alle einig, wieder eine Ausstellung zu organisieren. Schnell erklärten sich 12 Personen bereit im Organisations-Team mitzuwirken und bei den regelmäßigen Treffen wurden inzwischen schon die nötigen Planungen und Vorbereitungen getroffen.

Ausgestellt werden 52 Krippen ausschließlich von Langenhaslacher Familien bzw. ehemaligen Langenhaslachern. Bei der Auswahl der Krippen wurde natürlich berücksichtigt, dass andere Krippen bzw. Krippenszenen wie 2011 gezeigt werden.

Im angrenzenden Krippen-Stüberl besteht die Möglichkeit zu einer Einkehr um bei Kaffee und Kuchen oder einer Brotzeit die Eindrücke noch auf sich wirken zu lassen.

Aktuelle Informationen gibt es auf der Homepage [www.krippen-langenhaslach.de](http://www.krippen-langenhaslach.de) bzw. auf der Facebook-Seite Langenhaslacher Krippenausstellung. Anmeldungen größerer Gruppen, auch außerhalb den Öffnungszeiten, bei Josef Hartmann Telefon: 0 82 83 / 10 42



Die Vorbereitungen für die Krippenausstellung in Langenhaslach laufen auf vollen Touren am 19. Dezember beginnt bereits der Aufbau, v.l.: Rudi Schmid, Josef Hartmann, Hans Stempfle vom Organisations-Team. Foto: Elvira Michalka



Die Krippenausstellung 2011. Die Besucher können auf zwei Ebenen und über die Galerie die Langenhaslacher Krippenvielfalt bewundern. Foto: Dieter Jehle

## BEZAUBERENDE ATMOSPHÄRE IM AUTOHAUS SCHWEHR

Wie begehrt und beliebt doch der Adventsmarkt im Autohaus Schwehr ist, konnte man auch dieses Jahr wieder feststellen. Die heimelige Atmosphäre hat regelrecht zum Bummel und Plauschen eingeladen. Schon im Eingangsbereich faszinierten einen die fantasiereichen Gestecke. Einen Stand weiter kam man nicht vorbei ohne in den neuen Weihnachtsbüchern zu schmökern um noch ein passendes Geschenk zu finden. Prachtvoll blühend waren am Stand vom Autohaus Schwehr Weihnachtssterne aus dem Hause Liebl Gartenbau. Eine wundervolle Mischung zeigte dieser Markt weiter mit Mineralien, Mützen, Steinen, Gebäck, Schmuck, Stickereien, Bienenwachswaren sowie wundervollen Krippen und Krippenfiguren. Für das Kulinarische für zwischendurch und zur Stärkung sorgte die Metzgerei Bader, für Kaffee, etwas Süßes und Gebäck, hatte die Bäckerei Jeckle Leckerer zu bieten. Zum Aufwärmen Glühwein am Stand von Schwehr und draußen Crêpes in unterschiedlichen Geschmacksrichtungen von David Simon. Für die Kleinen gab es sagenhafte Märchen und Kinderanimationen und die Herren ließen sich von der neuen Volkswagenteknik begeistern. Hier stand eine umfangreiche Palette des Angebotes zur Verfügung. Ist doch das Autohaus Schwehr für seine gute fachmännische Beratung bekannt. Es erhielt für den Service- und Werkstattbereich 2016 eine Auszeichnung als eine der besten 1000 Werkstätten in Deutschland.



Ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes neues Jahr  
wünscht Ihnen das  
Service- und Verkaufsteam vom

Autohaus  
**SCHWEHR**  
Krumbach

## 50 JAHRE KLB KRUMBACH EIN VOLLER ERFOLG

### „Gott sei dank“ ein Jubiläum, das viele begeistert hat

Mit unermüdlichem Einsatz vorbereitet haben die 4 verantwortlichen Frauen der KLB Krumbach und deren Landvolkseelsorgerin das 50-jährige Jubiläum Ihrer Dekanatsgemeinschaft. Den Gottesdienst zelebrierte feierlich Josef Mayer, Landvolkseelsorger Bayerns, Seniorpfarrer der Pfarrgemeinde Niederraunau, Herrmann Ehle und der ehemalige Landvolkseelsorger Pfarrer Karl Fritz. Die Texte gestaltete Landvolkseelsorgerin Regina Weindl, sie sprachen auf einfühlsame Weise Dank aus, für einen bunten Teppich aus Erfahrungen und Gemeinschaftserlebnissen, für alle Menschen, die bis heute zum Gelingen von 50 Jahren KLB beigetragen haben. Die Allgäuer A-Capella-Formation „Nordhangmannen“ umrahmte feierlich die Messe.

Gerne ließen sich die Gottesdienstbesucher zur anschließenden Feier ins Gasthaus Grüner Baum einladen. Belohnt wurden die Gäste schon zum Auftakt von den Nordhangmannen, die mit heiter besinnlichen Liedern und fetzigen Rhythmen Lust auf mehr machten. Vorsitzende Claudia Stegmann und Irene Langer begrüßten alle Gäste und stellten das abwechslungsreiche Programm vor. Eduard Stegmann erzählte aus seiner fast 40-jährigen Tätigkeit als Landvolkvorsitzender Anekdoten und Geschichten und dankte allen seinen Mitarbeitern im Besonderen dem langjährigen Landvolkseelsorger Karl Fritz.

Was die KLB bis in die heutige Zeit auszeichnet, wurde spannend und unterhaltsam durch das bereits im Vorfeld von Verantwortlichen durchgeführte und auf großflächiger Leinwand präsentierte Interview mit Mitgliedern der KLB Krumbach vermittelt. Von der Familienmutter, bis zur Metzgersfrau, ehemaligen Rundenmitgliedern, bis hin zum bekannten Politiker und langjährigen Landvolkmitglied, Dr. Theo Waigel wurden Menschen unterschiedlicher Berufs- und Altersgruppen gefragt was sie bewegt Mitglied bei der KLB zu sein. Die Antworten zeigten einen bunten Regenbogen von Angeboten und Möglichkeiten, die dieser Verband für die Menschen bietet. Bildung und Wohlfühlklima, Familiensinn, Liebe zu Glauben und Schöpfung, gute Gemeinschaft und kritische Auseinandersetzung mit allen Themen in Gesellschaft, Politik und Kirche ergänzen und bereichern einander in diesem Verband. Die Ehrung ehemaliger Mitglieder wurde in Gedichtform von Claudia Stegmann und Barbara Burkhard der guten Stimmung entsprechend humorvoll ausgearbeitet und vorgetragen. Markus Öfele sprach als Diözesanvorsitzender mit aussagekräftigen Worten über Werte und Zielrichtungen der KLB, die er in Krumbach gelebt und umgesetzt sehe. Alle Verantwortlichen wurden mit rauschendem Applaus für Ihren Einsatz und Ihr Engagement belohnt. Marcus Öfele



Festgottesdienst, Zelebrenten Pfarrer Josef Mayer, Pfarrer Karl Fritz und Pfarrer Herrmann Ehle

prophezeit bereits während seiner Rede mit Blick in den vollbesetzten Saal eine hoffnungsvolle Zukunft für die KLB Krumbach. Alle Besucher sind mit ihm einer Meinung: „Krumbach weiter so!“

Weitere Informationen erhalten Sie bei: Rita Mayer, Plätzen 14, 86476 Neuburg, Festnetz: 0 82 83 / 26 41, Handy: 01 73 / 59 59 225, Webseite: <http://www.wegweiser-beziehung.de>



Ehrung ehemaliger Rundenmitglieder, Josef Jäckle, Pfarrer Josef Baur, Armin und Rita Mayer und Vorsitzende Claudia Stegmann

## BIS MITTE 2018 SOLL BAYERNS POLIZEI IN BLAU GEKLEIDET SEIN

Bayerns Innenminister Joachim Herrmann hat die Auslieferung der neuen blauen Uniform für die Bayerische Polizei gestartet. Beamtinnen und Beamte der Polizeiinspektionen Erlangen-Stadt und Sulzbach-Rosenberg haben heute als Erste der Bayerischen Polizei ihren Dienst im neuen Outfit angetreten. „Damit bricht bei der Bayerischen Polizei optisch ein neues Zeitalter an“, betonte Herrmann in Erlangen. „Nachdem schon die ersten blau uniformierten Streifenfahrzeuge auf Bayerns Straßen unterwegs sind, ist jetzt auch unsere neue blaue Polizeiuniform fertig.“ Sie zeichne sich durch deutlich mehr Funktionalität, eine bessere Passform und einen sehr guten Tragekomfort aus. Im besonderen Fokus stand laut Herrmann eine möglichst große Außendiensttauglichkeit: „Die neue Uniform mit hochmodernen atmungsaktiven Textilien unterstützt unsere Polizistinnen und Polizisten zu jeder Jahreszeit, bei Wind und Wetter, bestmöglich für unsere Sicherheit zu sorgen.“ Zusätzlich gebe es Schnitte, mit denen sich auch Polizistinnen wohlfühlen. Bis Mitte 2018 will der Innenminister schrittweise alle rund 27.500 uniformierten Polizistinnen und Polizisten der Bayerischen Polizei mit der neuen hochwertigen Uniform ausstatten. Auch die Sonderbekleidung für Spezialisten wie Polizeireiter oder Diensthundeführer werde Zug um Zug umgestellt. Herrmann rechnet mit Gesamtkosten in Höhe von rund 33 Millionen Euro.





## GOLDNES BLATT VOM HIMMELBAUM

### 44 Volkslieder zur Advents- und Weihnachtszeit für gemischten Chor in Sätzen von Erich Sepp

Der Bayerische Landesverein für Heimatpflege hat ein neues Liederheft für Chöre mit Advents- und Weihnachtsliedern herausgegeben. Darin finden sich 44 Volkslieder aus Schwaben, Oberbayern und Franken, aber auch aus ehemals deutschen Sprachinseln.

In acht Kapiteln (Advent, Mariä Wanderung, Verkündigung, Herbergssuche, Hirtenlieder, Christi Geburt, Jahreswechsel und Dreikönig) eröffnet sich das ganze Spektrum des Advents- und Weihnachtsfestkreises. Die Lieder sind in leicht singbaren Sätzen vierstimmig (Sopran, Alt, Tenor und Bass) gesetzt. Für die Gestaltung eines Advents- oder Weihnachtssingens ist dieses Heft eine wahre Fundgrube.

Einzelheft: 10,00 Euro, ab 10 Stück: 7,50 Euro, ab 20 Stück: 6,00 Euro.

Zu beziehen bei der Volksmusikberatungsstelle des Bezirks Schwaben im Hübener Wasserschloss, Karl-Mantel-Straße 51, 86381 Krumbach, Telefon: 0 82 82 / 6 22 42.



## INFORMATIONSVORANSTALTUNG ZUR PFLEGEKAMMER

### Lernen am Beispiel von Rheinland-Pfalz

Viele Interessierte lockte die Informationsveranstaltung zur Pflegekammer nicht in den Hörsaal des Bezirkskrankenhauses Günzburg. Dafür waren die Zuhörer meist aus leitenden Positionen der Pflege und scheuten auch längere Wege nicht, um die Ausführungen von Andrea Kuhn, Mitarbeiterin der Landespflegekammer Rheinland-Pfalz, zu hören. Andrea Kuhn, Pflegewissenschaftlerin, Krankenschwester und Buchautorin, wurde vom Berufsverband Pflegemanagement im Zusammenspiel mit dem Kreisverband von Bündnis 90/Die Grünen zu einem Vortrag eingeladen.

Georg Baur, Pflegedirektor am Bezirkskrankenhaus in Günzburg, begrüßte die Besucher und stellte zu Beginn einen kurzen Umriss der momentanen Situation in Bayern dar. Er machte deutlich, dass sein Berufsverband, sowie auch die anderen Pflegeverbände in Bayern, die vorgesehene „Vereinigung der bayerischen Pflege“ nicht unterstützen. Dies sei ein Konstrukt, ein Bayerischer Sonderweg, der einer wirklichen Interessenvertretung der Pflege nicht gerecht werde.

Kreisrat Harald Lenz, welcher den Kontakt zu Andrea Kuhn aufbaute, stellte die Referentin vor und verwies auf die lange Historie die die Diskussion um die Pflegekammer mittlerweile aufweist.

Die Pflegewissenschaftlerin stellte in ihrem ausführlichen Vortrag die Entstehung der Landespflegekammer in Rheinland-Pfalz vor. Sie beschrieb die Hürden welche genommen werden mussten und veranschaulichte den Weg über die Gründungskonferenz, über den Gründungsausschuss bis zur Geschäftsstelle. „Momentan sind wir elf Personen“ sagt sie. „Aber wir werden wachsen“. Die 40.000 Pfl-

gekräfte in ihrem Bundesland verdienen eine kraftvolle Vertretung. Die Pflegekammer in Rheinland-Pfalz vertritt die Berufsgruppen der Altenpflege, der Krankenpflege und der Kinderkrankenpflege.

Im Vorfeld zu deren Errichtung gab es eine Befragung aller in der Pflege tätigen. Im Gegensatz hierzu wählte Bayern den Weg einer Stichprobenumfrage unter den Pflegekräften. Sie verwies auf die Fehler der wissenschaftlichen Auswertung dieser repräsentativen Umfrage in Bayern. Bei richtiger Errechnung komme man zu dem Schluss, dass 51,6 % der Pflegekräfte dafür stimmten, was einer absoluten Mehrheit entspreche. Eine Pflegekammer könne in der Fort- und Weiterbildung viel bewirken und die Professionalisierung der Pflege vorantreiben. Der Ausspruch vom ehemaligen Arbeitsminister Norbert Blüm „Pflegen kann jeder“ sei eine Katastrophe für die gesamte Branche gewesen, der bis heute nachhallt. Eine Verankerung der Pflege im DRG-Vergütungssystem gibt es bis heute nicht. Sie wirbt dafür Pflege nicht als Kostenfaktor zu sehen, sondern als Leistungsfaktor und warnt vor einer Absenkung der Fachkraftquote, wie sie des Öfteren von diversen Arbeitgeberverbänden gefordert wird.

Andrea Kuhn stellte sich in ihrem 90-minütigen Vortrag den zum Teil kritischen Fragen. Ein Zuhörer wollte wissen, wie sich die Zusammenarbeit mit der Gewerkschaft in Rheinland-Pfalz gestalte. Sie führte aus, dass es in der Gründungsphase großen Widerstand von Seiten der Ver.di gab, diese jedoch als zweitgrößte Fraktion mittlerweile mit am Tisch sitzt. Auch gab sie einen Überblick über die Entwicklungen in den anderen Bundesländern. So stünden die Länder Schleswig-Holstein und Niedersachsen kurz vor der Verwirklichung einer Pflegekammer. Wenn dies erfolgt ist, wird es eine Bundespflegekammer geben. Auch in Baden-Württemberg werde zur Zeit aktiv an der Errichtung einer Pflegekammer gearbeitet.

In der Diskussion wurde deutlich, dass der Weg zu einer Professionalisierung der Pflege über die Pflegekammer führt. „Auch bei uns ist nicht alles gut“ fügt Andrea Kuhn an. „Aber wir arbeiten daran“.



Georg Baur vom Berufsverband Pflegemanagement, Landesgruppe Bayern, Andrea Kuhn, Pflegewissenschaftlerin und Harald Lenz vom Kreisverband der Grünen in Günzburg

*Frohe Weihnachten  
und kommt gut  
ins neue Jahr*

**Andreas Mayer**

Babenhauser Str. 3 · 86381 Krumbach  
Tel. 08282-4561 · Fax 082 82-826552  
E-Mail: Mayer.Andreas@gmx.net

**müller**  
Kupferschmied GmbH

Installationsgeschäft  
Wasserversorgung  
Rohrleitungsbau  
Heizungsbau  
Solarbau

## KULINARISCHES ZUR WEIHNACHTS- UND SILVESTERTAFEL

### Qualität aus der Region und der eigenen Metzgerei

Weihnachten ist nicht nur ein Fest der Liebe und des Friedens, sondern es zählt auch die kulinarische Küche. Der Verbraucher ist wählerisch geworden und es liegt dem Genießer sehr viel an geschmacklich guter Ware, die auch aus der Region kommt. Metzgermeister Karl Diem mit seinem Team weiß, nicht die Quantität sondern die Qualität zählt. So hat er längst dafür gesorgt das bestes Bio-Rindfleisch, vom Wiedenbauernhof aus Ziemetshausen, bereits frühzeitig abgehängt ist und zu Weihnachten oder Silvester einen köstlichen Braten abgeben kann. Wer jedoch lieber Wild auf dem Teller haben mag, auch hier ist die Metzgerei Diem die erste Adresse. Karl Diem kennt einen jeden Jäger der sein Wild anliefert und weiß, hier wird er aus der Region gut bedient. Ebenso verhält es sich mit der Weihnachtsgans, sie kommt von keiner Zuchtanstalt aus dem Ausland, sondern aus einem freilaufenden Gehege aus der Region. Über die Zubereitung bekommt der Kunde Tipps vom Küchenteam. Denn die Familie Diem setzt auf Service und zufriedene Kunden.

Einen Rundum-Service bietet die Metzgerei Diem auch mit köstlichen Delikatessen aus der Dose oder aus dem Glas. Ob es der hausgemachte Senf ist, hausgemachtes Ketchup, Knödel Würstchen, Maultaschen und natürlich die bekannt guten Fleisch- und Wurstwaren. Erweitert hat die Metzgerei Diem ihr Angebot mit Suppen-Konzentrat. Gerade jetzt zur Winterzeit, bei Erkältung oder einfach zum Aufwärmen kann eine gute Hühner- oder Rindersuppe Wunder wirken. Diem's Suppen-Konzentrate sind aus reinen Rinderknochen oder Suppenhühnern, ohne jegliche Fremdzusätze, so wie zu Großmutter's Zeiten zubereitet und ergeben das Fünffache an Suppe. Diese Artikel gibt es im Ladengeschäft in der Kirchenstraße, in allen V-Markt-Filialen, im Kaufland in Krumbach und natürlich im Online-Shop unter <http://www.diem-feinkost.de>



Viele haben in den letzten Tagen noch die Qual der Wahl mit Weihnachtsgeschenken. In aller Regel haben alle ja schon alles. Etwas Besonderes wäre, was man sich sonst nicht leisten würde, ein schönes Diner für zwei, oder die ganze Familie. Johannes Diem gehört seit Jahren zu den auserwählten Köchen die in Davos die reichsten der Welt bekochen. Im familieneigenen Drei-Sterne-Hotel-Restaurant ist jeder einzelne Gast ebenso viel wert und wird vom Küchenteam Sebastian Lober, Tobias Feicht und Johannes Diem ebenso gut bekocht. Schenken Sie Ihren Lieben das Besondere, einen Gutschein für einen wundervollen Abend in herrlichem Ambiente und bei Kerzenschein mit einem delikaten Menü. Es gibt aber auch gerne Gutscheine mit Artikeln aus der Metzgerei oder aus dem Dosen-Sortiment. Lassen Sie sich beraten und Sie werden ganz sicher gut bedient. Oder informieren Sie sich doch einfach mal auch vorab unter <http://www.gasthof-diem.de>



### Unser Weihnachts-Angebot:

Rehshlegel aus heimischem Forst	100g	2,98 €
Biorinderrostbeef	100g	2,59 €
Biorinderfilet	100g	4,29 €
Dry aged T-Bone Steak	100g	2,89 €
Suppenkonzentrat, hausgemacht, 5-fach ohne jegliche Zusätze oder Geschmacksverstärker vom Rind oder vom Huhn	200g Glas	3,50 €
	400g Glas	5,50 €

**Weiter im Angebot:** Hausgemachter Senf / verschiedene Nudeln / Marmeladen / Hausgemachtes Ketchup / lecker Würstchen / hervorragende Maultaschen / Leber-, Brät-, Semmel-, Spinat- und Kratoffelknödel und viele feine Schinkenspezialitäten



★★★ Hotel  
**Diem**  
Metzgerei-Gasthof

Kirchenstraße 3-5  
D-86381 Krumbach/Schwaben  
Telefon 08282/8882-0  
Telefax 08282/8882-50  
[www.gasthof-diem.de](http://www.gasthof-diem.de)  
[info@gasthof-diem.de](mailto:info@gasthof-diem.de)